

46
09

Amtsblatt

Donnerstag,
12. November 2009

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom Donnerstag/Freitag,
3./4. Dezember 2009 1946

Departemente

Pandemische Grippe A H1N1/09. Impfung 1947

Registrierte arbeitslose Personen 1950

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1951

Erwachsenenbildung 1953

A8/Umfahrung Lungern. Arbeitsausschreibung 1955

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1956

Gemeinden

 1960

Verschiedene

Handelsregister 1965

Zivilstandsnachrichten 1972



Kanton
Obwalden

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag/Freitag, 3./4. Dezember 2009, je 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Abstimmungsgesetz (Anpassung an Bundesrecht und Qualitätssicherung bei der brieflichen Stimmabgabe), zweite Lesung;
2. Nachtrag zum Fischereigesetz (Eigenbewirtschaftung Lungernersee).

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag und Globalkredit 2010 für das Kantonsspital;
2. Kantonsratsbeschluss über die Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2010 bis 2013 sowie den Staatsvoranschlag 2010;
3. Nachtragskredite II zum Staatsvoranschlag 2009;
4. Kantonsratsbeschluss über den Beitrag an das Micro Center Central Switzerland (MCCS);
5. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an das Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, erste Etappe, Gemeinde Sarnen;
6. Bericht über das weitere Vorgehen im Hochwasserschutzprojekt Sarneraatal.

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion zur Ausarbeitung einer Variante «Stollen-Ost» im Hochwasserschutzprojekt Sarneraatal;
2. Interpellation zum Hochwasserschutz im Sarneraatal – Ausweg aus dem Dilemma;
3. Motion betreffend Einsetzung einer parlamentarischen Untersuchungskommission (PUK) zu den Vorkommnissen im Bau- und Raumentwicklungsdepartement;
4. Interpellation betreffend fristgerechte Umsetzung des geplanten Projekts Doppelspurausbau Kantonsgrenze Luzern/Nidwalden bis Hergiswil Matt.

Sarnen, 29. Oktober 2009

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Kantonaler Führungsstab.

Impfung gegen die pandemische Grippe A H1N1/09

Der Regierungsrat hat an seiner Sitzung vom 27. Oktober 2009 den Antrag des Kantonalen Führungsstabs zur Durchführung der Impfung gegen den pandemischen Grippevirus A H1N1/09 in den Arztpraxen genehmigt. *Alle Obwaldnerinnen und Obwaldner können sich gegen den pandemischen Grippevirus A H1N1/09 gratis impfen lassen.* Berechtigt zur Durchführung der Impfung sind alle Grundversorger (Allgemeinpraktiker, Internisten, Gynäkologen und Kinderärzte) in Obwalden. Die Impfung wird von Bund und Kanton vollständig übernommen; den Impfwilligen entstehen keinerlei Kosten und kein Selbstbehalt.

Impfung der Risikogruppen ab Montag 16. November 2009

Der Impfstoff wird in mehreren Etappen ausgeliefert werden. Deshalb wird die Impfung ab Montag 16. November zuerst prioritär für Personen empfohlen, welche ein erhöhtes Risiko von Komplikationen aufweisen oder das Virus auf Personen mit einem erhöhten Risiko übertragen können.

Die Risikogruppen sind:

1. Personen mit Gesundheitsberufen und diejenigen, welche Säuglinge unter 6 Monaten betreuen;
2. Schwangere (vorzugsweise ab dem 4. Monat) oder Frauen nach der Geburt;
3. Kinder und Erwachsene im Alter von 6 Monaten bis 64 Jahren mit chronischen Herz- und Lungenkrankheiten (speziell angeborene Herzfehler, ungenügende Herzleistung, Asthma, Mukoviszidose), chronischen Stoffwechselkrankheiten (speziell Diabetes Typ II), Erkrankungen der Nieren, des Blutes oder bei Immunsuppression);
4. Familienangehörige dieser Patienten und solche von Säuglingen unter 6 Monaten;
5. Personen die 65 Jahre alt oder älter sind und chronische Krankheiten haben (gemäss Liste unter Punkt 3). Diese Personen profitieren von einer gewissen vorbestehenden Immunität gegen das Grippevirus A H1N1/09. Aus diesem Grund werden sie nicht als erste Priorität in die Impfungen eingeschlossen.

Da mit den ersten Lieferungen nicht genügend Impfstoff für alle Risikogruppen vorhanden sein wird, dürfen in den ersten zwei Wochen nur die Gruppen 1 bis 4 geimpft werden.

Das Bundesamt für Gesundheit (BAG) stellt auf der Webseite www.pandemia.ch einen Impf-Check zur Verfügung. Mit diesem elektronischen Fragebogen kann bei Unsicherheit die allfällige Zugehörigkeit zu einer Risikogruppe automatisch abgeklärt werden. Der Check kann auch telefonisch über die Hotline des BAG (031 322 21 00) gemacht werden.

Impfung der Bevölkerung ab Ende November

Sobald genügend Impfstoff zur Verfügung steht, wird die Impfung allen Personen empfohlen, die sich und ihre Umgebung gegen die Grippe A H1N1/09 und ihre Komplikationen schützen wollen. Dies sollte spätestens ab Ende November der Fall sein.

Die Impfung ist freiwillig!

Das Ziel der Kampagne ist es, allen Personen den Impfstoff zur Verfügung zu stellen. Daraus resultiert für die Gesamtbevölkerung ein grosser Nutzen, da viel weniger Personen erkranken werden. Wenn Sie bereits gegen die saisonale Grippe geimpft sind («normale» Grippeimpfung), haben Sie noch keinen genügenden Schutz gegen A H1N1/09.

Wohin kann ich mich bei weiteren Fragen wenden?

Laufend aktualisierte Informationen zur Impfkampagne in Obwalden und allgemein zur pandemischen Grippe A H1N1/09 finden sie auf der Webseite des Kantons Obwalden (www.ow.ch).

Das Bundesamt für Gesundheit BAG hat eine Hotline eingerichtet. Während den Bürozeiten erhalten Sie unter der Nummer 031 322 21 00 Antworten auf Ihre Fragen.

Umfassende Informationen zum Thema finden sie auch auf den BAG Internetseiten www.pandemia.ch und www.bag.admin.ch/influenza/.

Vereinbaren Sie doch baldmöglichst einen individuellen Impftermin mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt!

Sarnen, 5. November 2009

Gesundheitsamt

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung

Schuldner: Omlin Alfred sel., geboren 10. Oktober 1941, Sachseln OW, wohnhaft gewesen 6072 Sachseln, Brünigstrasse 62, gestorben 30. August 2009

Konkursöffnung: 8. Oktober 2009

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 13. Dezember 2009 (valuta 8. Oktober 2009)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 13. Dezember 2009 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner des Gemeinschuldners haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfall und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 12. November 2009

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: FSU Personalvermittlung Sarnen AG,
Brünigstrasse 154, 6060 Sarnen

Konkurseröffnung: 23. April 2009

Konkurseinstellung: 3. November 2009

Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG: 23. November 2009

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 12. November 2009

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkurseröffnung

Schuldnerin: Coresteel AG, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen,
Zweigniederlassung in London GB

Konkurseröffnung: 29. September 2009

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist: 13. Dezember 2009 (valuta 29. September 2009)

Über die von der Schuldnerin unterhaltene Zweigniederlassung in London wurde bereits am 1. Juli 2009 der Konkurs eröffnet (Insolvency Act 1986).

Allfällige Eigentums- und Drittanfragen sind ebenfalls bis zum 13. Dezember 2009 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger, die Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner die Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 12. November 2009

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Oktober 513 (*Vormonat 472*) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 339 Personen (Vormonat 299) erwerbslos.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,9 Prozent
(CH 10. 2009 4,0; OW 10. 2008 1,2; CH 10. 2008 2,5)
(SECO, Pressedokumentation 6. November 2009)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 10. November 2009

Amt für Arbeit Obwalden

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Jetzt säen – später ernten

Berufsmaturität. BWZ Obwalden

Der Kanton Obwalden führt am BWZ Obwalden Ausbildungsgänge, die zur Berufsmaturität führen.

In einer einjährigen Vollzeitausbildung (August bis Juli) für Berufsleute werden die Richtungen *technische Berufsmaturität*
kaufmännische Berufsmaturität
gesundheitlich-soziale Berufsmaturität
gewerbliche Berufsmaturität

angeboten. Nächster Start: Schuljahr 2010/11

Wer im August 2010 über ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis und über Studienabsichten verfügt, kann sich anmelden. Über die Aufnahme ohne Aufnahmeprüfung entscheidet die Schulleitung.

- ab 14. Oktober bietet das BWZ einen Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung an
- am 6. März 2010 findet die BM-Aufnahmeprüfung statt
- am 16. August 2010 beginnt der Unterricht des nächsten Lehrganges

Wer heute in seine Bildung investiert, steht später besser da.

Für Anmeldungen und Auskünfte: 041 666 64 80
bwz@ow.ch
www.bwz-ow.ch

Bitte ändern weitersagen!

BWZ Obwalden

Vorbereitungskurs Berufsmatura

Jetzt Einsteigen!

Kursnummer: A 20904

Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung Berufsmaturitätsschule

ab 14.10.09 bis 25.02.10, Fr. 250.00

Mi 19.00 – 21.10h, Französisch + Mathematik, alle 14 Tage alternierend

Do 19.00 – 20.30h, Deutsch, alle 14 Tage alternierend

Do 18.00 – 19.40h, Englisch, alle 14 Tage alternierend

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung

BM: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden. **Aufnahmeprüfung BM: 6. März 2010**

Präsentieren wie ein Profi

A 20903

Begeistern Sie mit Ihrer Präsentation! Sie lernen gekonnt präsentieren, souverän die Zuhörer für ein Thema begeistern und mit den Tücken eines öffentlichen Vortrages umgehen.

Anouk Scherer, Coach, Mi 02.12.09, 9.00 – 17.00h

Fr. 290.–

Finanzbuchhaltung 2

A 20906

Baut auf den Kurs Finanzbuchhaltung 1 auf. Folgende Themen werden behandelt: Abschreibungen, Debitorenverluste und Delkredere, Transitorische Aktiven und Passiven, Mehrwertsteuer, Rückstellungen.

Peter Kempf, 5x Do 12.11. – 17.12.09, 18.00 – 21.15h

Fr. 300.–

Ausfall 10. Dezember

ECDL-Testtage

Neu bietet das BWZ als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatsabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

1. ECDL Testtag 21.11.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 12.12.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Übersicht Kursangebot für Angestellte in Betrieben mit Kurzarbeit

In Zusammenarbeit mit dem Amt für Arbeit führt das BWZ OW Seminare für Angestellte in Betrieben mit Kurzarbeit durch. Neben diesen unten aufgelisteten Kursen entwickeln wir auch massgeschneiderte Seminare für Ihre Firma.

Bei Besuch dieser Seminare bleibt der Anspruch an Kurzarbeitsentschädigung bestehen, wenn Sie Ihren Mitarbeitenden gestatten, während einer bewilligten Kurzarbeitsphase daran teilzunehmen.

Business und Persönlichkeitsbildung

Kursnummer K 20907

Zielorientierte (Sitzungs-)Leitung im Team

Oft gerät die Teamarbeit ins Stocken oder wird vor scheinbar unlösbare Probleme gestellt. Sie als TeamleiterIn haben die Aufgabe, angepasst zu reagieren und einen «kühlen Kopf» zu bewahren.

Sie sind mit der Sitzungsleitung beauftragt – bereitet Ihnen das Lampenfieber? Entdecken Sie, wie Sie mit Konflikten umgehen und reagieren können.

2x, Freitag, 4. und 11. Dezember: 8.15 – 12.00h

Preis (Kleingruppe ab 5 Personen): Fr. 360.–.

Seminarleitung: Markus Michel

Anmeldung

Kursnummer:

A _____ K _____

BM-Vorbereitungskurs: alle Fächer

Einzelne Fächer: Mathe Französisch Deutsch Englisch

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 12. November 2009

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch

041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Zazenkai

Ein Wochenende gemeinsamer schweigender Meditation.

Leitung: Zen-Lehrerin Franziska Achatz

Datum, Zeit: 27. – 29. November 2009, FR 18.30 – So 13.00

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Schule und Elternhaus Obwalden

Rituale ...

... vermitteln Kindern Sicherheit, Geborgenheit und lassen sie Gemeinschaft erleben.

Rituale gehören zum Familienalltag. Kinder lieben und brauchen sie. Rituale strukturieren den Alltag, sie vermitteln Werte und schaffen Inseln zum Innehalten.

Im Kurs gehen wir der Frage nach, weshalb Rituale für Kinder wichtig sind. Wir befassen uns mit Alltagsritualen, aber auch mit vorweihnächtlichen Festtagsritualen. Wir tauschen Ideen und planen alleine oder in einer Gruppe ein Ritual.

Kursleiterin: Helen Rohrer Bucher, Heilpädagogin,
Mutter von drei Kindern, Kerns

Datum, Zeit: Montag, 9. + 16. November 2009, 19.30 – 21.30 Uhr

Ort: Freizeitzentrum OW, Marktstr. 5, Sarnen

Kosten: Fr. 60.–

Teilnehmerzahl beschränkt

Ihre Anmeldung sowie Fragen nimmt das Freizeitzentrum OW entgegen:
kurse@fzo.ch oder Tel. 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

Historischer Verein Obwalden

Ludwig von Moos – ein Obwaldner, der Schweizer Geschichte machte

Referent: Prof. Dr. Angelo Garovi

Datum, Zeit: Donnerstag, 19. November 2009, 19.30 Uhr

Ort: Sachseln, Pfarreiheim

Kosten: Eintritt frei (Türkollekte)

Kontakt: Victor Bieri, bieri.vonah@bluewin.ch

Frauengemeinschaft Sarnen

Eucharistiefeier zum Fest der Hl. Elisabeth

Datum, Zeit: So 15.11.09, 10.00 Uhr

Ort: in der Pfarrkirche

Kollekte für das Elisabethenwerk (SKF)

Strickrunde

Mi 18.11.09, 13.30 Uhr bei Erika Stifani

Tischdekorationen für den Advent

In der Gärtnerei Müller kann unter fachkundiger Anleitung jede Kursteilnehmerin eine Advents-Tischdekoration gestalten.

Datum: Donnerstag, 26.11.09

Treffpunkt: vor der Gärtnerei Müller, Sarnen

Zeit: 19.30 – 22.00 Uhr

Kosten: Fr. 35.– plus Material

Anmeldung an Christine Stauber 041 661 04 09 oder fgsarnen@gmx.ch

Sarnen, 12. November 2009

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

A8 / Umfahrung Lungern Betriebs- und Sicherheitsanlagen Ausschreibung HLK-Anlagen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt A8 / Umfahrung Lungern. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submission ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die kompletten HLK-Anlagen der Betriebszentralen sowie der Elektroräume im Tunnel. Die anzubietenden Leistungen umfassen Fabrikation, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme, Tests und Abnahme der Anlagen.

Projektumfang:

- Klimaanlage Betriebszentrale Nord
- Kälteanlage Betriebszentrale Nord
- Klimaanlage Betriebszentrale Süd
- Kälteanlage Betriebszentrale Süd
- Klimaanlage Elektroraum 1
- Klimaanlage Elektroraum 2

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeiten
- Nachweis der Erfahrung bei analogen Arbeiten/Leistungen
- Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

- | | |
|-----------------------------------------|-----|
| – Preis, Angebotspreis | 40% |
| – Technische Lösung (Produkt, Qualität) | 20% |
| – Leistungsfähigkeit und Erfahrung | 20% |
| – Auftragsanalyse | 20% |

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich, per Fax oder E-Mail mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 4. Dezember 2009, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91; E-Mail: hta@ow.ch).

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

ca. Woche 51 / 2009

Begehung:

Es findet keine Begehung statt. Generelle Informationen zum Projekt unter www.a8-ow.ch

Eingabe der Angebote:

Montag, 8. Februar 2010, 16.00 Uhr an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «A8 Umfahrung Lungern, HLK-Anlagen» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 9. Februar 2010, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Mitte März 2010

Ausführungstermin:

Kick-Off ca. Mitte Mai 2010, Lieferung / Montage: 4. Quartal 2010, Inbetriebnahmen / Tests / Abnahme: 1. Quartal 2012.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 12. November 2009 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

23. November 2009

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
Objekt: Ausbau Glaubenbergstrasse (Passhöhe)
Ort: Parzellen 2147, 2149 und 1449, Glaubenbergstrasse (Passhöhe), Stalden
Zone: Alpwirtschaftszone, Wald, LSG (ML 15/BLN 1608)
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
Objekt: Neuerstellung Hauptleitung Trinkwasserversorgung (DN 100 inkl. Hydrant)
Ort: Parzellen 1768 und 1783, Brand, Wilen
Zone: Landwirtschaftszone und Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Beat und Erna Burch-Vogler, Ried, Sarnen
Objekt: Um- und Neubau Boxenfreilaufstall
Ort: Parzelle 473, Ried, Sarnen
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Hansueli und Nadia Kathriner-Zumstein, Obstaldenstrasse 9, Stalden
Objekt: gewachsenes Terrain im Zusammenhang Neubau Wohnhaus (nachträgliche Publikation)
Ort: Parzelle 4014, Obstaldenstrasse 9, Stalden
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Rösslimatte

Bauherrschaft: Bruno Arnold-Böbner, Goldetsacherstrasse 16, Wilen
Objekt: Neubau Hobbyraum/Abstellraum sowie Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 3482, Goldetsacherstrasse 16, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Kerns

Bauherrschaft: Korporation Schwendi, vertreten durch Korporationspräsident Franz Sigrist, Obere Balgenstrasse 2, Wilen
Objekt: Neubau Alpstall und Umbau bestehende Alphütte
Ort: Parzelle 1264, Furrmatt, Kerns

Zone: Alpwirtschaftszone (AW)
überlagernde Zone(n): Zonen mit geringer und mittlerer
Gefährdung (RI und SRII), Planungszone Hochwasser-
schutz nach RRB Nr. 101/2005,
Gewässerschutzbereich Au

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirt-
schaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Bauherrschaft: Evi Egger und Christian Gosteli, Weid, Kerns
Objekt: Fassadensanierung bei Wohnhaus und Umbau bestehender
Ort: Parzelle 283, Weid, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Alpgenossenschaft Bettenalp
vertreten durch Werner Suter, Brüggershalten, Kerns
Objekt: Neubau Alphütte (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 1324, Bettenalp
Zone: Alpwirtschaftszone (AW)
überlagernde Zone(n): Zone mit mittlerer und erheblicher
Gefährdung (HM/R//E I, S II und III, L II und III),
Gewässerschutzbereich Au

Sonder-
bewilligungen: Waldunterabstand

Sachseln

Bauherrschaft: Christof Krummenacher-Berwert und Tanja Berwert
Krummenacher, Allmendstrasse 7, Sachseln
Objekt: Dachsanierung, Neubau Lukarne, Sonnenkollektoren und
Dachfenster
Ort: Parzelle 225, Allmendstrasse 7, Sachseln
Zone: Dorfkernzone II (D II) und Ortsbildschutzzone (Os)

Bauherrschaft: Winfried Hirschle-Kammermann, Hubel 6, Sachseln
Objekt: Asphaltieren der Zufahrtsstrasse
(nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 1630, Hubel, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Bauherrschaft: Urs Haas, Brünigstrasse 103, Sachseln
Objekt: Umbau Nebengebäude, Neubau Carport
Ort: Parzelle 260, Brünigstrasse 103, Sachseln
Zone: Dorfkernzone I (D I) und Ortsbildschutzzone (Os)

Bauherrschaft: Arthur Bucher-Omlin, Bachmätteli 4, Sachseln
Objekt: Einbau einer Schiebetüre und eines Vordachs
Ort: Parzelle 392, Bachmätteli, Sachseln
Zone: Dorfkernzone I (D I)
Planungszone nach RRB 101/2005

Bauherrschaft: Andreas von Flüe, Sattel 1, Flüeli-Ranft
Objekt: An- und Umbau Scheune
Ort: Parzelle 1433, Sattel, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee–Flüeli–
St. Niklausen
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und
Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die
Einsprachefrist 30 Tage.

Lungern

Bauherrschaft: Stefan Amgarten und Rita Gnos, Oberdorfstrasse 1,
Lungern
Objekt: Neubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1950, Hostett, Oberdorfstrasse 8, Lungern
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3), überlagerte Zone(n):
Planungszone nach RRB 101/2005, geringe Gefährdung,
Grundwassergebiet, Gewässerschutzbereich Zone Au

Engelberg

Bauherrschaft: Karl Herzog, Moritzstrasse 10, 6330 Cham
Objekt: Energetische Sanierung, Umgestaltung Wohnraum OG,
Erweiterung Balkon, Vergrößerung Fenster
Ort: Parzelle 1130, Schweizerhausstrasse 27, Engelberg
Zone: W2A, Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Luftseilbahn Engelberg-Brunni AG, Wydenstrasse 55,
Engelberg
Objekt: Zwei Spitzzelte, eine Holzhütte und eine Chämihütte /
befristete Provisorien
Ort: Parzelle 2464, Wydenstrasse 55, Engelberg
Zone: Sondernutzungszone Ochsenmatte, Planungszone Hoch-
wasserschutz nach RRB Nr. 101/2005, Gewässerschutz-
bereich Au, überlagert mit geringer Gefährdung

Sarnen, 12. November 2009 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Verschiedene Anzeigen

Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA). Pensionskassenseminar

Die Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht führt am

Dienstag, 1. Dezember 2009, bzw.

Mittwoch, 2. Dezember 2009, jeweils 14.00 Uhr, im Grand Casino Luzern

ihr jährliches BVG-Seminar für Stiftungsräte/-innen, Geschäftsführer/-innen und Kontrollstellen durch.

An diesem Seminar wird praxisnah über aktuelle Themen der beruflichen Vorsorge orientiert. Das detaillierte Programm kann unter folgender Homepage eingesehen werden: www.zbsa.ch.

Zur Anmeldung benützen Sie die erwähnte Homepage, E-Mail: Info@zbsa.ch oder Fax: 041 228 65 25.

Für allfällige Fragen steht Ihnen die ZBSA unter Telefon 041 228 65 23 gerne zur Verfügung.

Luzern, im November 2009

**Zentralschweizer BVG- und
Stiftungsaufsicht (ZBSA)**

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Einwohnergemeindeversammlung

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am Dienstag, 17. November 2009, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Versammlung wird das Streichorchester der Musikschulen Obwalden spielen (Leitung: Felix Schüeli).

Geschäfte:

1. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2010
2. Beschlussfassung über die finanzielle Mitbeteiligung an den Erstellungskosten der neuen Spielhalle des Kantons
3. Beschlussfassung über den Teilzonenplan Wilerbad, Wilen: Umzonung Parzelle 1566, Sarnen
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 10. November 2009) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Der Voranschlag 2010 und die Beschlussesanträge liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 21. September 2009

Einwohnergemeinderat Sarnen

Waren- und Viehmarkt

Am Donnerstag, 19. November 2009, findet in Sarnen ein Waren- und Viehmarkt statt.

Sarnen, 12. November 2009

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Gemeindeversammlung

Am Mittwoch, 18. November 2009, findet um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2010
2. Beschlussfassung über eine Änderung von Artikel 3 des Reglements über die Erhebung von Gebühren im Baubewilligungsverfahren (Anpassung der Baubewilligungsgebühren)
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Rainer Beckerbauer, 1958, und Heidemarie Beckerbauer-Scholze, 1958, und an ihren Sohn Armin, 1992, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehörige von Deutschland
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Pascal Beckerbauer, 1989, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehöriger von Deutschland
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Sabrina Beckerbauer, 1988, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehörige von Deutschland

6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Kadri Hulaj, 1972, und Shiqirije Hulaj-Rama, 1975, und an ihre drei Kinder Valesa, 1997, Veton, 1999, und Leon, 2006, wohnhaft in 6072 Sachseln, Dorfplatz 3, Staatsangehörige der Republik Kosovo
7. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Dragi Zivanovic, 1970, und Marina Zivanovic-Spagovic, 1975, und an ihre zwei Kinder Stefan, 1994, und Aleksandar, 1999, wohnhaft in 6072 Sachseln, Im Feld 3, Staatsangehörige der Republik Serbien
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Verena Lederer, 1986, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 27, Staatsangehörige von Deutschland
9. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Bilgin Der, 1964, und Fadime Der-Kayhan, 1965, und an ihre zwei Kinder Lider, 2002, und Ender, 2005, wohnhaft in 6072 Sachseln, Blattigässli 4, Staatsangehörige der Türkei
10. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Arben Marku, 1975, und Florentina Marku-Mrijaj, 1976, und an ihre zwei Kinder Laura, 1999, und Lorena, 2005, wohnhaft in 6072 Sachseln, Haltenmatte 18, Staatsangehörige der Republik Kosovo
11. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Irena Mrijaj-Dodaj, 1982, verheiratet und an ihre Tochter Leona Dodaj, 2007, wohnhaft in 6072 Sachseln, Pappelweg 7, Staatsangehörige der Republik Kosovo
12. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Laura Tomsic, 1984, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Chuematt 9, Staatsangehörige von Slowenien
13. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Violeta Zivanovic, 1990, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Stucklistrassen 4, Staatsangehörige der Republik Serbien
14. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Valbona Zeqa, 1988, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Seestrassen 1a, Staatsangehörige der Republik Serbien
15. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Senad Gashi, 1973, und Teuta Gashi-Ahmeti, 1980, und an ihre beiden Kinder Aulona, 2004, und Enis, 2008, wohnhaft in 6072 Sachseln, Gersmattstrasse 21, Staatsangehörige der Republik Kosovo
16. Orientierung über die Finanzplanung 2010–2015
17. Weitere Orientierungen und Fragerecht sowie Ehrung von erfolgreichen Sportlerinnen und Sportlern

Der detaillierte Voranschlag 2010, die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindeganzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Voranschlages werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindeganzlei nachbezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktandum 3 bis 15) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Sachseln, 19. Oktober 2009

Einwohnergemeinderat Sachseln

Erlas einer Planungszone für Anlagen aller Art

1. Planungszone

Zur Sicherstellung einer ungestörten Erarbeitung von Rechtsgrundlagen für den Bau von Anlagen aller Art wird gestützt auf Art. 27 des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes und Art. 25 des kantonalen Baugesetzes eine Planungszone erlassen. Sie umfasst die folgenden, im Situationsplan bezeichneten Flächen:

- Die schützenswerten Ortsbilder von Sachseln und Flüeli-Ranft, welche gemäss Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) als von nationaler Bedeutung eingestuft sind, sowie deren Umgebungen, welche für die Erhaltung der schützenswerten Bebauung notwendig und damit Teile des schützenswerten Ortsbildes sind. Als Umgebungen gelten sowohl Umgebungszonen wie auch Umgebungsrichtungen.
- Die Ortsbildschutzzonen gemäss Zonenplan vom 7. März 1993.
- Die geschützten Kulturobjekte gemäss Zonenplan vom 7. März 1993 sowie deren Umgebungsschutzgebiete.
- Als Umgebungsschutzgebiete von nationalen Kulturobjekten wird eine Fläche im Umkreis von 200 m, für regional und kommunal geschützte Kulturobjekte eine Fläche im Umkreis von 100 m definiert.

2. Gültigkeitsdauer

Die Planungszone ist wirksam bis zur Inkraftsetzung des revidierten Zonenplanes und der dazugehörigen Bestimmungen im Baureglement. Sie gilt verhandelt für drei Jahre, bis zum 12. November 2012.

3. Nutzungsbestimmungen

Während der Gültigkeitsdauer der Planungszone können einzelne Anlagen aller Art bewilligt werden, wenn dadurch die übergeordneten Planungsziele nicht behindert werden.

4. Auflage

Die Planungszone wird während 30 Tagen, vom 12. November bis 11. Dezember 2009 bei der Gemeindekanzlei Sachseln öffentlich aufgelegt.

5. Rechtsschutz

Gegen die Planungszone kann während der Auflagefrist gestützt auf Art. 20 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz schriftlich und begründet Einsprache beim Einwohnergemeinderat erhoben werden. Den Einsprachen kommt keine aufschiebende Wirkung zu.

6. Inkrafttreten

Die Planungszone tritt am 12. November 2009 in Kraft.

Sachseln, 2. November 2009

Einwohnergemeinderat Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Feuerwehrreglement. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 3. November 2009 das Feuerwehrreglement der Einwohnergemeinde Sachseln vom 19. Januar 2009 genehmigt.

Das Feuerwehrreglement tritt sofort in Kraft.

Sachseln, 11. November 2009

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Giswil

Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2009

Zeit: Samstag, 21. November 2009, 08.00 – 10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Giswil des Jahrganges 1989.
2. Alle männlichen Einwohner der Gemeinde Giswil mit den Jahrgängen 1962 bis und mit 1988, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Giswil, 28. Oktober 2009

Feuerwehrkommando Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

28. Oktober 2009

Luchsinger Sicherheitsdienste, in Sarnen, CH-140.1.002.950-3, Ennetriederweg 13, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Sicherheitsdienstleistungen, insbesondere Objekt- und Personenschutz, Zutrittskontrollen bei Anlässen, Werttransporte, Interventionsdienst, Selbstverteidigungskurse, Erstellen von Sicherheitskonzepten, Ordnungsdienst, Installation von Alarm- und Sicherheitsanlagen. Übernimmt Aktiven und Passiven des erloschenen Einzelunternehmens Luchsinger Sicherheitsdienste, in Sarnen (CH-140.1.002.938-9). Eingetragene Personen: Luchsinger, Sandra, von Schwanden GL und Schlierbach, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Luchsinger-Schmidlin, Beat, von Schlierbach, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 2009

AlphaAir Communication Holding AG, in Sarnen, CH-020.3.031.747-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5119854). Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen.

28. Oktober 2009

ATHOS SWISS AG, in Sarnen, CH-100.3.019.353-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10. Februar 2009, Seite 13, Publ. 4871942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berchtold, Armin, von Homberg, in Dombresson, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Stefan, von Buchberg, in Egerkingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Christoph, von Wängli, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 2009

CEK Invest AG, in Sarnen, CH-140.3.003.423-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. Mai 2009, Seite 14, Publ. 5035984). Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen.

28. Oktober 2009

CRAZY Shoes GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.305-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 12. Mai 1998, Seite 3200). Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 26. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

28. Oktober 2009

CREW AG, in Sarnen, CH-140.3.002.373-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. Juli 2006, Seite 13, Publ. 3469088). Domizil neu: Tulpenweg 2, 6060 Sarnen.

28. Oktober 2009

GERMAN CARS AG, in Sarnen, CH-140.3.003.403-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 9. April 2009, Seite 13, Publ. 4966934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Stefan, von Buchberg, in Egerkingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berchtold, Armin, von Homberg, in Dombresson, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Christoph, von Wängi, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 2009

Moritz Fruits AG, bisher in Zürich, CH-020.3.032.715-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. Oktober 2009, Seite 23). Statutenänderung: 30. September 2009. Firma neu: Fischer & Rikkilae Beteiligungs AG. Sitz neu: Lungern. Domizil neu: c/o JIFischer AG, Röhrligasse 4, 6078 Lungern. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen aller Art, sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten im In- und Ausland. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Erklärung der Gründer vom 7. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerson, Moritz, türkischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Benjamin J., von Zürich und Jonen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rikkilä, Raimo Oski, finnischer Staatsangehöriger, in Hamburg (DE), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 2009

RENTANA AG, in Sarnen, CH-140.3.003.437-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. Juni 2009, Seite 14, Publ. 5053336). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Stefan, von Buchberg, in Egerkingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Christoph, von Wängi, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 2009

Rolletic Schweiz GmbH, in Giswil, CH-140.4.002.946-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 13. August 2009, Seite 14, Publ.

5194128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Otto, von Giswil, in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 12'000.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung].

28. Oktober 2009

WSA Recycling, in Alpnach, CH-140.3.001.167-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. Dezember 2008, Seite 17, Publ. 4788618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillier, Daniel, von Sarnen und Kerns, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Guido, von Alpnach, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Beat, von Lungern, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breitenmoser, Pius, von Appenzell und Horw, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Barmettler, Anton, von Rothenburg und Buochs, in Rothenburg, Mitglied, Sekretär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer].

28. Oktober 2009

Luchsinger Sicherheitsdienste, in Sarnen, CH-140.1.002.938-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 124 vom 1. Juli 2009, Seite 22, Publ. 5104904). Die Aktiven und Passiven sind an das Einzelunternehmen Luchsinger Sicherheitsdienste (CH-140.1.002.950-3), in Sarnen übergegangen. Die Firma ist erloschen.

28. Oktober 2009

Roche Adviser GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.003.083-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 21. November 2008, Seite 11, Publ. 4743534). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisionsexperten vom 30. Juli 2009 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht .

29. Oktober 2009

Seco Immobilien GmbH (Seco Immobilien Sàrl) (Seco Immobilien Sagl) (Seco Immobilien Ltd liab. Co), in Sachseln, CH-140.4.003.314-0, Seeweg 14, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. Oktober 2009. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich, insbesondere Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 28. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen:

Willimann, Josef Leo, von Schötz, in Ruswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

29. Oktober 2009

Elektro Kaiser AG Sachseln, in Sachseln, CH-140.3.000.278-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2006, Seite 9, Publ. 3253850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truttmann, Mathias, von Seelisberg, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birrer, Daniel, von Hergiswil bei Willisau, in Oberdorf NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Oktober 2009

Mario Siegenthaler Architektur + Immobilien AG, bisher in Lyss, CH-073.3.009.500-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. September 2007, Seite 3). Statutenänderung: 27. Oktober 2009. Firma neu: Worano Holding AG. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, vorwiegend im Immobilienbereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: [gestrichen: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Mario, von Trub, in Oberbuchsitzen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rechterswil]; Beraver AG, in Ersigen (CH-053.3.006.595-9), Revisionsstelle [bisher: Beraver AG, in Jegenstorf].

29. Oktober 2009

Tauber AG, in Alpnach, CH-249.3.001.611-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. Oktober 2009, Seite 14, Publ. 5286174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Colbrelli, Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Flumenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

29. Oktober 2009

Walben AG, in Sarnen, CH-140.3.003.279-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. September 2008, Seite 11, Publ. 4661540). Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen.

30. Oktober 2009

Angel-Mountain AG, in Engelberg, CH-140.3.003.503-7, Gerschnistrasse 10, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. Oktober 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringungen von Beratungsdienstleistungen und den Handel mit Sportgeräten aller Art.

Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 29. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wallimann, Monika, von Alpnach, in Beckenried, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2009

Pro Plus Swiss AG, in Alpnach, CH-140.3.003.504-5, c/o Marcel Egli, Chälengasse 30, 6053 Alpnachstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. Oktober 2009. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Produktion, dem Handel, Import und Export von Kunststoffmaterialien. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 8. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Djukic, Milivoje, bosnischer und herzegowinischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krieg-Moser, Markus, von Radelfingen, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matkovic, Zeljko, von Wetzikon ZH, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 2009

alpnaCH Holz AG, in Alpnach, CH-140.3.002.814-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. März 2006, Seite 9, Publ. 3276034). Statutenänderung: 27. Oktober 2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 27. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amschwand-Schmid, Simone, von Niederwil AG und Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schmid, Simone, von Niederwil AG].

30. Oktober 2009

BPM Wave International AG, bisher in Sarnen, CH-140.3.003.469-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. August 2009, Seite 12, Publ. 5217424). Statutenänderung: 29. Oktober 2009. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Wissibach 2, 6072 Sachseln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cornescu, Adela Clara, rumänische Staatsangehörige, in Bukarest (RO), Ge-

schäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Vintila, Cornel, rumänischer Staatsangehöriger, in Bukarest (RO), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift

30. Oktober 2009

Event Racing AG in Liquidation, in Alpnach, CH-020.3.030.595-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. September 2009, Seite 11, Publ. 5229194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosin, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2009

Heito-Reisemobilvermietung GmbH, in Sachseln, CH-140.4.002.532-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 31. Januar 2003, Seite 9, Publ. 840954). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger-Gruntz, Toni, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

30. Oktober 2009

Incomm AG, in Alpnach, CH-140.3.003.483-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 11, Publ. 5262078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akse-Post, Agnes, niederländische Staatsangehörige, in Kandersteg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 2009

Matador Investment GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.781-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 24. Juli 2008, Seite 9, Publ. 4588226). Statutenänderung: 28. Oktober 2009. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktiven und Passiven: Die GmbH hat das Stammkapital von CHF 1'400'000.– auf CHF 2'000'000.– erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 28. Oktober 2009 und Umwandlungsbilanz per 30. September 2009 mit Aktiven von Fr. 4'054'174.31 und Passiven (Fremdkapital) von Fr. 2'645'887.91 in eine AG umgewandelt. Die Gesellschafterin erhält für ihre bisherigen Stammanteile 2'000'000 Namenaktien zu CHF 1.–. Firma neu: Matador Ventures AG. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.– [bisher: Stammkapital: CHF 1'400'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.–. Aktien neu: 2'000'000 Namenaktien zu CHF 1.–. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 18. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. [gestrichen: Die Mitteilungen der Geschäftsführung

an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Matador Private Equity AG, in Sarnen (CH-140.3.002.779-3), mit 14000 Stammanteilen von je CHF 100.–, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillinger, Dr. Florian, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Peter, von Lungern, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.001.068-9), Revisionsstelle.

30. Oktober 2009

Rohrer Immobilien GmbH, in Sachseln, CH-140.4.000.986-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. Januar 2005, Seite 8, Publ. 2635680). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

30. Oktober 2009

Stampfli Peter GmbH, in Kerns, CH-140.4.001.789-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 18. Juni 1999, Seite 4086). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

30. Oktober 2009

Stiftung Naturerbe Karst und Höhlen Obwalden (NeKO), in Alpnach, CH-140.7.002.487-6, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2006, Seite 9, Publ. 3253852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lohmann-Toniolo, Volker Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amrhein, Hugo, von Engelberg, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Hans, von Meggen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Peter, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enderli, Franz, von Wassen, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blättler, Daniel, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 2009

Vario Casa GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.871-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 19. September 2006, Seite 10, Publ. 3554958). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

30. Oktober 2009

Waldvogel Schlosserei GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.137-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 6. Januar 2000, Seite 80). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

2. November 2009

Betlen AG (Betlen SA) (Betlen Ltd), in Engelberg, CH-140.3.003.505-0, am Dürrbach 5, 6391 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. Oktober 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Sie kann zu Gunsten von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre und Nutzniesser erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 30. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Richner, Dr. Felix, von Zürich und Häggingen, in Bubikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Sarnen, 12. November 2009

Handelsregister

Zivilstandsnachrichten

Oktober 2009

Wohnort Sarnen

Geburten

- 01.10.2009 Sersa, Néa, Tochter des Sersa, André, von Deutschland und der Ettlín Sersa, Nicole, von Kerns OW
- 07.10.2009 Rymann, Aline Karin, Tochter des Rymann, Thomas Hans, von Niederrohrdorf AG und der Rymann, Sabine Brigitte, von Niederrohrdorf AG und Sarnen OW
- 22.10.2009 Hofer, Anouk, Tochter des Hofer, Pius Josef, von Meggen LU und der Hofer, Colette, von Sempach LU und Meggen LU
- 22.10.2009 Bucher, Luana Alisha, Tochter des Burch, Sandro, von Sarnen OW und der Bucher, Gina Anna, von Entlebuch LU
- 23.10.2009 Grossenbacher, Severin, Sohn des Grossenbacher, Beat, von Hasle bei Burgdorf BE und der Grossenbacher, Gabriela, von Signau BE und Hasle bei Burgdorf BE, alle wohnhaft in Brienzwiler BE

Ehe

03.10.2009 Ferhati, Igli, von Deutschland und Matzenmiller, Maria, von Deutschland, beide wohnhaft in Deutschland

Todesfälle

- 13.10.2009 Kiser, Jakob Josef, geb. 20.12.1917, von Sarnen OW, verwitwet
23.10.2009 Kafader, Josef Meinrad, geb. 10.12.1931, von Lachen SZ, verheiratet
24.10.2009 Dillier, Josef Werner, geb. 23.03.1942, von Sarnen OW und Kerns OW, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 20.10.2009 Giuri, Antonio, Sohn des Giuri, Marino, von Italien und der Perone, Giovanna, von Italien
21.10.2009 Michel, Eliane, Tochter des Michel, Christian, von Kerns OW und der Michel, Christina, von Kerns OW
24.10.2009 Spichtig, Lukas Zeno, Sohn des Spichtig, Albert Anton, von Sachseln OW und Alpnach OW und der Spichtig, Veronika Maria, von Ennetbürgen NW, Sachseln OW und Alpnach OW

Todesfälle

- 13.10.2009 Kunz, Frieda, geb. 02.10.1909, von Grosswangen LU und Hergiswil bei Willisau LU, ledig
20.10.2009 Muggli, Marianne Elisabeth, geb. 27.12.1915, von Österreich, ledig
21.10.2009 Egger, Albert Josef, geb. 25.08.1920, von Kerns OW, verheiratet

Wohnort Sachseln

Ehe

16.10.2009 Gurtner, Herbert Hans, von Leissigen BE und Naef, Nicole Corinne, von Hausen am Albis ZH

Todesfälle

- 17.10.2009 von Moos, Leo Alois, geb. 04.08.1921, von Sachseln OW, verheiratet
22.10.2009 Halter, Maria, geb. 28.08.1919, von Lungern OW, verwitwet

Wohnort Alpnach

Geburten

05.10.2009 Wallimann, Christoph, Sohn des Wallimann, Christoph, von Alpnach OW und der Wallimann, Barbara Marie, von Wolfenschiessen NW und Alpnach OW

- 22.10.2009 K chler, Dario, Sohn des K chler, Stephan Pius, von Alpnach OW und der K chler, Madeleine, von Adligenswil LU, Attinghausen UR und Alpnach OW
- 25.10.2009 Seljmani, Vlora, Tochter des Seljmani, Alban, von Mazedonien und der Seljmani, Sandra Elisabeth, von Beromünster LU

Ehen

- 08.10.2009 Meier, Raphael, von Sch tz LU und Staub, Kathrin Christine, von Gossau SG und Engelberg OW
- 17.10.2009 Brennan, Kevin Michael, vom Vereinigten Königreich und Klapproth, Karin Sibylle Simone, von Luzern LU und Sursee LU
- 22.10.2009 Abächerli, René, von Giswil OW und Muri, Daniela, von Schenk-LU, Geuensee LU und Beromünster LU
- 30.10.2009 Frei, Bruno, von Werthenstein LU und Ehrler, Priska, von Küssnacht SZ

Todesfälle

- 01.10.2009 W ltsi, Erwin Josef, geb. 19.03.1930, von Mels SG, verheiratet
- 28.10.2009 Britschgi, Helene, geb. 15.04.1911, von Sarnen OW, verwitwet

Wohnort Giswil

Geburten

- 02.10.2009 Weber, Tabea Lea, Tochter des Weber, Martin, von Bubendorf BL und der Weber, Yvonne, von Lungern OW und Bubendorf BL
- 08.10.2009 Burch, Ria, Tochter des Burch, Mathias, von Giswil OW und der Burch, Marianne, von Rehetobel AR und Giswil OW

Ehen

- 03.10.2009 Soares Valinho, Ana Paula, von Portugal und de Jesus Mesquita dos Santos, André Filipe, von Portugal, wohnhaft in Emmen LU
- 16.10.2009 Eberli, Mario, von Giswil OW und Berchtold, Nicole, von Giswil OW

Todesfall

- 19.10.2009 Enz, Anna Karolina, geb. 08.03.1919, von Giswil OW, verwitwet

Wohnort Lungern

Geburten

- 12.10.2009 Vogler, Leon, Sohn des Vogler, Eduard, von Lungern und der Vogler, Priska Christine, von Lungern OW
- 30.10.2009 Imfeld, Samuel, Sohn des Imfeld, Andreas Josef, von Lungern OW und der Imfeld, Ida Berta, von Stans NW und Lungern OW

Ehe

23.10.2009 Amgarten, Gregor Anton, von Lungern OW und Stöckli, Angela, von Menznau LU

Todesfälle

18.10.2009 Gasser, Erna Marie, geb. 26.12.1922, von Lungern OW, verwitwet

23.10.2009 Imfeld, Werner Albert, geb. 31.12.1941, von Lungern OW, verheiratet

30.10.2009 Sollberger, Marie Elisabeth, geb. 12.08.1932, von Wynigen BE, verwitwet

Wohnort Engelberg

Geburt

22.10.2009 Portmann, Nico, Sohn des Portmann, Daniel Bruno, von Schüpheim LU und der Portmann, Susanne, von Schüpheim LU, Sarnen OW und Kerns OW

Ehen

09.10.2009 Edin, Hans Johan, von Schweden und Ruesta Alvarez, Ursula, von Spanien

09.10.2009 Niederberger, Alfred, von Wolfenschiessen NW und Rupper, Barbara Maria, von Bichelsee-Balterswil TG

Todesfälle

09.10.2009 Tschopp, Emil, geb. 06.02.1937, von Luzern LU, verheiratet

19.10.2009 Strässle, Jakob Konrad, geb. 18.12.1934, von Luzern LU und Bütschwil SG, verheiratet

Sarnen, 10. November 2009

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,

6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,

Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Insertepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte

und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.